

**Kasační opravný prostředek podaný dne 23. září 2011 Otis Luxembourg Sàrl, dříve General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis BV, Otis Elevator Company, Otis GmbH & Co. OHG proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 13. července 2011 ve věci T-141/07, Otis Luxembourg Sàrl, dříve General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis BV, Otis Elevator Company, Otis GmbH & Co. OHG v. Evropská komise**

(Věc C-494/11 P)

(2011/C 347/27)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Otis Luxembourg Sàrl, dříve General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis BV, Otis Elevator Company, Otis GmbH & Co. OHG (zástupci: A. Winckler, advokát, J. Temple Lang, solicitor, C.J. Cook, advokát, D. Gerard, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

### Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek

- zrušit napadený rozsudek;
- na základě skutečností, které má Soudní dvůr k dispozici, částečně zrušit napadené rozhodnutí a snížit pokuty v něm stanovené, nebo, pokud to bude považovat za správné, zrušit napadený rozsudek a vrátit věc Tribunálu pro přezkoumání relevantních skutečností;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení v tomto stupni, jakož i řízení před Tribunálem.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatelky“) prvním důvodem zpochybňují závěr Tribunálu, podle kterého Komise právem přičetla společnosti OTIS SA odpovědnost za protiprávní jednání, kterého se dopustila GTO v Lucemburku. Tento důvod je rozdělen do čtyř částí. Zaprvé, Tribunál se dopustil porušení hmotného práva, které spočívá v tom, že porušil kritéria stanovená rozsudkem Soudního C-97-08 P, Akzo Nobel a další v. Komise a pojem jediného podniku. Zadruhé, Tribunál překročil své pravomoci tím, že se opíral o skutkové okolnosti, které Komise nepřijala v napadeném rozhodnutí a nejsou uvedeny v jejím spisu. Zatřetí, Tribunál nepřesně charakterizoval povahu a rozsah právních vazeb mezi GTO a Otis SA a zkreslil tak skutkové okolnosti. Začtvrté, Tribunál dostatečně neodůvodnil zamítnutí žalobního důvodu vycházejícího z nesplnění povinnosti rovného zacházení s mateřskými společnostmi GTO a MEE.

Druhým důvodem navrhovatelky tvrdí, že se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení tím, že přijal stanovení základu pokuty uložené z titulu německého protiprávního jednání. Tento důvod je rozdělen do dvou částí. Zaprvé, Tribunál nesprávně vyložil pokyny pro výpočet pokut z roku 1998, když rozhodl, že Komise nebyla povinna vzít v úvahu velikost dotčeného trhu pro stanovení základu pokuty. Zadruhé, Tribunál dostatečně neodůvodnil své konstatování ohledně stanovení velikosti dotčeného trhu a kategorizace účastníků.

Třetím důvodem navrhovatelky tvrdí, že se Tribunál dopustil nesprávných právních posouzení a překročil své pravomoci tím, že odmítl přiznat společnosti OTI „částečnou imunitu“ na základě posledního odstavce bodu 28 písm. b) sdělení o shovívavosti. Tento důvod je rozdělen do dvou částí. Zaprvé, Tribunál nepoužil správná kritéria poskytnutí „částečné imunity“ a překročil své pravomoci tím, že nahradil vlastní posouzení důkazů předložených společností Otis posouzením Komise a porušil ustálená pravidla o důkazech. Zadruhé, Tribunál nesprávně vyložil povinnost Komise uvést odůvodnění.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 27. září 2011 Toshiba Corp. proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 12. července 2011 ve věci T-113/07, Toshiba Corp. v. Evropská komise**

(Věc C-498/11 P)

(2011/C 347/28)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Toshiba Corp. (zástupci: J. F. MacLennan, Solicitor, A. Schulz, Rechtsanwalt, A. Dawes, Solicitor, S. Sakellariou, Δικηγόρος)

Další účastnice řízení: Evropská komise

### Návrhová žádání

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek, který je předmětem kasačního opravného prostředku, v rozsahu, v němž zamítl návrh společnosti Toshiba na zrušení článku 1 rozhodnutí, a zrušil napadené rozhodnutí;
- podpůrně, vrátil věc Tribunálu, aby rozhodl v souladu s rozsudkem Soudního dvora, pokud jde o právní otázky, a v každém případě,
- přiznal společnosti Toshiba náhradu nákladů řízení včetně nákladů vynaložených v řízení před Tribunálem.